

Adulte: Je vais te sortir des poupées, ça c'est Caroline et ça c'est Nicolas, la quelle tu veux?

Jessyca: la quelle je...

A: la quelle tu veux, tu prends la quelle?

J: [...]

A: tu parles plus fort je t'entends pas du tout
- tu prends Caroline? alors moi je prends Nicolas et on va s'amuser à les laver d'accord?
alors qu'est ce qu'il faut faire pour les laver?

J: laver, ... laver

A: qu'est ce qu'il faut faire?

J: faut faire laver

A: on les déshabille pas pour les laver?

J: non

A: non?

J: non

A: oh ben si on les déshabille, aller moi je le déshabille

J: oh

A: aller on va les laver ds le baignoire

J: oui dans la baignoire

A: aller

J: oh je peux moi

A: tu la déshabille la tiemme

J: oui

A: mais non ça y est moi le mien il est déshabillé, c'est elle la tiemme, c'est Caroline

J: c'est Caroline? ... se laver...

A: t'y arrives tu veux que je t'aide?

J: oui

A: attends, je vais t'aider alors
voilà

J: les laver ...

3

A: et maintenant tu vois je vais te sortir des choses
pour les laver, regardes, t'as vu tout ce que je te sors?
oh oui faut les mettre ds le bain mais attends, t'as
vu? regardes ça? qu'est ce que c'est ça?

J: dans le [cuver]

A: et ça c'est quoi?

J: c'est [le lait]

A: attends c'est quoi?

J: c'est le savon

4

A: et puis ça?

J: c'est le petit [copère]

A: et puis qu'est ce qu'il y a d'autre là?

J: l'a une serviette pour laver

A: alors qu'est ce qu'on fait? ah faut laver
on prend du savon et une éponge?

J: oui éponge

du savon ... les laver -- laver - laver
comme ça -

A: ça y est on a fini déjà?

J: oui là c'est pas encore

A: on les lave?

J: oui on lave

A: comme ça?

J: attends! pas de place

oh attends c'est [le ta - d'ailleurs bébé]

A: tu mets de l'eau ds la baignoire c'est ça?

J: oui je met ds [l'eau]

A: hm et elle là aussi on la met ds la baignoire
alors

27

J: oui

71

J: attends ... y bouge attends 28 5 2

A: faut le pousser, oui, voilà

J: ah tu [vase] moi je mets de ça
je mets de ça ... attends je mets de ça

A: c'est quoi ça ? ... c'est quoi ça?

J: c'est une ... attends c'est les [oie] c'est pour
les [eue] au bébé.

A: c'est pour les?

J: c'est pour les [es] au bébé

A: les es? 31

J: attends 106

A: ça c'est cassé, ça sort pas de toute façon, tu sais
il est vieux, y va pas sortir, on fait semblant ... c'est
pour mettre la dessus non?

J: oui?

A: oui? c'est pour quoi faire? ...
voilà tu fais comme si ... voilà y en a, y en a
dessus, voilà c'est bien

J: et pour le nez

A: ça c'est pour le nez oui, t'as raison

J: oh il est tombé

A: on lui met alors ds le nez?

J: oui ds le nez

A: oh c'est pas pour toi! c'est pour le bébé

J: bébé?

A: ça y est! alors qu'est ce qu'on fait maintenant
y sont lavés tu vois?

J: oui

A: oui, on les a lavé?

J: oui

A: comme ça?

J: attends! attends! faut...

A: là t'as là... regarde t'as la poupée là

J: t'as la poupée...

A: moi je prends elle là alors...

ça y est on les lave? alors qu'est ce qu'on lave?
qu'est ce qu'on lave?

J: on lave

A: on lave quoi?

J: c'est du savon,
c'est le savon...

A: hmhm, c'est le savon

J: des deux

A: ça y est on a fini de les laver?

J: non c'est pas encore

A: alors qu'est ce que tu laves là, c'est quoi?

-- touche pas ça (elle touche au miroir)

J: sont lavés, sont lavés

A: ça y est?

J: oui

A: alors qu'est ce qu'on fait là? 50

J: attends!! attends! faut être habillé 10

A: faut m'habiller?

J: attends je lave la tête -- sous l'eau

A: ah tu laves la tête hmhm

-- voilà d'accord--

J: attends, voilà 50

A: ah maintenant ça y est y sont rincés alors--

J: attends!!

A: qu'est ce qu'on fait alors maintenant?

J: ah zut!

A: qu'est ce qu'on fait?

J: ce qu'on fait? oh il est tombé

A: tiens voilà

J: merci

A: on les a lavés ? on a fini de les laver?

3

J: oh c'est "lolo", c'est "lolo" 14

A: c'est un verre à eau oui,

J: c'est un verre

A: alors on range si on a fini de les laver, d'accord
on range?

J: non 58

A: qu'est ce qu'on va faire alors?

J: attends, vais la table - j'ai ^{fait} la [sai] ds le
bébé

A: oui ça y est, mais ça va pas sortir tu fais
comme si c'était sorti

J: ça va pas sortir...

A: et qu'est ce que tu fais alors avec ça?
tu lui laves?

J: oui, j'ai fait [i], allez! eh bébé, a y est!

A: ça y est! , alors ça y est on les rince?

J: g crache 208

A: crache! il faut cracher oui t'as raison

J: allez y faut laver bébé ... attends! attends
faut le (déballer)

A: ben ça y est 66

J: faut laver

A: ça y est y sont déshabillé hé!
ça y est?

J: attends, je fais [tonc]

A: alors qu'est ce qu'on fait d'autre?
ça y est hein, ça y est sur les cheveux.

J: [...]

A: alors ça y est tu vois on a fini de les laver
et je vais te sortir des choses pour les habiller, d'accord
regardes tout ce que je vais te sortir ...

oh ! t'as vu

J: oui

A: tout ça! 72

J: tout ça?

oh!

A: regarde c'est pour qui ça? c'est pour les filles ou pour les garçons?

J: c'est pour les garçons!

A: c'est pour les garçons tu vois? c'est pas une robe?

J: oui c'est pour les garçons

A: ah bon!

je vais mettre ça moi

J: je vais mettre ça

non je vais mettre ça

A: oh regarde! tu vois que ça lui va regarde?

J: han!

A: t'as vu? / ça lui va? /

J: oui

ah non, attends je mets ça

A: mais ça lui va ou ça lui va pas?

J: attends!

A: ça lui va ou ça lui va pas?

J: oui ça va

A: ça va? ça va pas! pourquoi ça va pas? comment--

J: non je vais mettre ça

A: comment c'est? comment c'était?

J: attends donne --- je mets ça --

A: c'était pas trop grand ou trop petit?

J: non

A: non! bon

J: je vais [...]

4
A: tiens et ça c'est quoi ça?... c'est quoi?
regarde! c'est pas une robe?

J: attends

A: c'est une robe?

J: c'est une robe

A: et c'est pour qui alors?

J: c'est pour les bébés

A: mais c'est pour les garçons?

J: c'est pour les garçons, donne attends

A: mais non c'est pour les filles les robes

J: c'est pour les filles les robes..

A: tiens ben mets lui alors

et toi où est ce que tu ranges tes habits chez toi?

J: je m'habille chez toi..

A: où est ce que tu ranges tes habits?

J: s'habille moi 300

A: tu sais pas?

J: oui

A: et qd est ce que tu te laves?

J: je lave..

A: tu te laves le matin ou le soir?

J: ben moi c'est maman et ben elle lave 31

A: c'est maman qui lave? ah d'accord!
et avec qui tu dors?

J: je vais avec qui.. ds ton lit maman

A: tu dors toute seule?

J: ben! je dors tout seule

A: t'as pas des poupées?

J: mais quelle jeu [le pair les chiens]

A: et qu'est ce qu'on met sur sa tête qd il pleure?

J: on met dessus, qd y pleut?

A: qd y pleut qu'est ce qu'on met sur sa tête?
qu'est ce qu'on met sur sa tête qd y pleut?

J: et qd y pleut?

A: on met rien sur sa tête?

J: c'est maman l'est qd y pleut!

A: c'est maman qd y pleut?... et à ses pieds
qu'est ce qu'on met qd y pleut?

J: oui regarde mes pieds maman...

A: ben voilà moi j'ai habillé le mien, sa y est
t'as habillé la tienne?

J: attends -

A: ben je vais t'aider... ben sa y est on
a fini de l'habiller alors, t'as va regarde
sa y est y sont habillé, d'accord?

J: ben on lave!

A: ah ben non c'est fini on les a déjà lavé

J: c'est fini?

A: on arrête on va ranger

J: on va ranger...

357